



PT-808R

GB	DIGITAL KITCHEN SCALE
CZ	DIGITÁLNÍ KUCHYŇSKÁ VÁHA
SK	DIGITÁLNA KUCHYNSKÁ VÁHA
PL	CYFROWA WAGA KUCHENNA
HU	DIGITÁLIS KONYHAI MÉRLEG
SI	DIGITALNA KUHINJSKA TEHTNICA
HR	DIGITALNA KUHINJSKA VAGA
DE	DIGITALE KÜCHENWAAGE
UA	ВАГА ЕЛЕКТРОННА КУХОННА
RO	CÂNTAR DIGITAL DE BUCĂTĂRIE
LT	SKAITMENINĖS VIRTUVINĖS SVARSTYKLĖS
LV	DIGITĀLIE VIRTUVES SVARI

GB Digital kitchen scale PT-808R

Specifications

Hardened safety glass:	3 mm
LCD touch screen:	58 x 21 mm
Maximum weight:	5 kg (2 g – 5000 g)
Measuring resolution:	1 g
Measuring units:	g/lb/oz/kg
Function TARE	
Automatic and manual shutdown	
Overload/weak battery indication	
Power supply:	3x 1.5V AAA battery (included)

Button description:

ON/OFF/TARE	turn on/turn off/TARE function activation
UNIT	selection of weight units g/lb/oz/kg

On screen messages

"LO"	Flat battery, replacement needed.
"EEEE, OUTZ"	scale overload, maximum weight is 5 kg. Remove the weighed item off the scale to avoid damage.
"UNST"	unstable underlay. Put the scale on a stable base.

Weighing

- Put the scale on a flat, hard and stable surface.
- Prior to switching the scale on, put the dish on the weighing area, if you intend to use the dish
- Push the ON button to activate the weighing mode.
- Wait till the LCD display shows - 0 - and a triangle icon (stable surface).
- Put the weighted item on the scale or into the dish. The LCD display will show the item's weight.
- Select the desired weight unit (g/lb/oz/kg) by repeated pushing of the UNIT button.
- You can turn the scale off by a long hold of the OFF button or the scale will turn off automatically after 2 minutes.

Tare function (weight increments)

It serves to measure the weight of dosages added gradually on top of previous doses remaining on the scale.

- Put the first dose on the scale and the display will show its weight.
- Before adding another dose, push the TARE button. The value on the display will reset to zero within 2 seconds and a T icon will appear. Now you can add another dose. Then you can repeat this procedure again.

Battery replacement

- Open the battery compartment at the bottom of the scale.

- Remove the used battery.
- Insert a new battery. Maintain proper polarity. Use only alkali batteries, never use rechargeable batteries.
- Close the cover.

Maintenance and cleaning

- To clean the scale use a moist cloth. Prevent water from getting into the appliance. Do not use chemical cleaning agents /abrasive detergents. Do not submerge the scale under water!
- All plastic parts must be cleaned immediately, if they come into contact with greasy substances such as spices, vinegar or flavours. Prevent staining of the scale with acidic citrus juice!
- Always keep the scale in horizontal position.

Safety instructions

- These scale are designed only for weighing of food in households.
- Do not interfere with the product's inner electric circuitry – you might damage it and void the warranty automatically.
- The scale must be placed on a flat, hard and stable surface (not a carpet etc.) in sufficient distance from any appliances generating an electromagnetic field to avoid their mutual interference.
- Do not subject the scale to shocks, vibrations and do not drop it on the floor.
- Use the scale only according to the instructions set in this manual. In case of a malfunction, only qualified specialists are allowed to repair it.

This product cannot be used by persons (including children), whose limited of physical, sensory or mental ability or lack of experience prevent them from using the appliance safely, unless they are under supervision or unless they were instructed how to use this appliance, by a person responsible for their safety. Children require supervision to ensure they would not play with the appliance.

At the end of the service life, do not throw the appliance away as unsorted communal waste. Use sorted waste collection points. By proper disposal of the product you help to prevent negative influences on human health and natural environment. Recycling of materials helps to protect our natural resources. You can obtain more information about recycling of this product from your municipality, household waste disposal organisation or the sales point, where you purchased the product.



13.8.2005

We declare with full responsibility, that the appliance marked as PT-808R, its concept and construction as well as its version marketed by us, complies with the basic requirements and other regulations of the government. In case of any changes on the appliance made without our approval, this declaration loses validity.



CZ Digitální kuchyňská váha PT-808R

Specifikace

Bezpečnostní tvrzené sklo:	3 mm
LCD displej s dotykovými tlačítky:	58 x 21 mm
Maximální hmotnost:	do 5 kg (2 g – 5000 g)
Měřicí rozlišení:	1 g
Měrná jednotka:	g/lb/oz/kg
Funkce TARE	
Automatické a manuální vypnutí	
Indikace přetížení/slabé baterie	
Napájení:	3x 1,5V AAA baterie (součástí)

Popis tlačítek:

ON/OFF/TARE	zapnutí/vypnutí/aktivace funkce TARE
UNIT	volba jednotky hmotnosti g/lb/oz/kg

Upozornění na displeji

"LO"	Baterie jsou vybité, vyměňte je.
"EEEE, OUTZ"	přetížení váhy, maximální nosnost je 5 kg. Odstraňte z váhy váženou vřádku, aby nedošlo k poškození.
"UNST"	nestabilní podklad. Umístěte váhu na stabilní povrch.

Vážení

- Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilní povrch.
- Před zapnutím váhy položte na vážící plochu kuchyňskou misku, chcete-li ji použít.
- Dotykem tlačítka ON zapněte režim vážení.
- Vyčkejte, až se na LCD displeji zobrazí -0- a ikona trojúhelníku (stabilní povrch).
- Vložte na váhu, nebo do misky vážený předmět. LCD displej zobrazí hmotnost předmětu.

- Požadovanou jednotku váhy (g/lb/oz/kg) nastavíte opakovaným stiskem tlačítka UNIT.
- Váhu můžete vypnout dlouhým stisknutím tlačítka OFF nebo se po 2 minutách automaticky vypne.

Funkce Tare (dovažování)

Slouží k měření hmotnosti postupně přidávaných různých dávek k předchozím, které zůstávají na váze.

- Položte na váhu první dávku a na displeji se zobrazí její hmotnost.
- Před položením další dávky na váhu stiskněte tlačítko TARE. Hodnota na displeji se do 2 sekund vynuluje a zobrazí se ikona T. Nyní můžete přidat další dávku. Tento úkon můžete provést opakovaně.

Výměna baterie

- Otevřete kryt prostoru pro baterie na spodní straně váhy.
- Vyjměte použité baterie.
- Vložte nové baterie. Dbejte na dodržení správné polarity. Používejte pouze alkalické baterie, nepoužívejte dobíjecí baterie.
- Zavřete kryt.

Údržba a čištění

- Pro čištění váhy používejte navlhčený hadřík a dbejte na to, aby se dovnitř váhy nedostala voda. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky/čisticí prostředky s abrazivním účinkem. Neponojujte váhu do vody!
- Všechny plastové části se musí při kontaktu s mastnými substancemi, jako je koření, ocet nebo dochucovadla, ihned očistit. Zabraňte potřísnění váhy kyselou citrusovou šťávou!
- Udržujte váhu vždy ve vodorovné poloze.

Bezpečnostní pokyny

- Tato váha je určena pouze pro vážení potravin pro použití v domácnosti.
- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky.
- Váhu je třeba umístit na rovný, tvrdý a stabilní povrch (ne na koberec apod.) v dostatečné vzdálenosti od přístrojů s elektromagnetickým polem, abyste zabránili vzájemnému rušení.
- Nevystavujte váhu nárazům, otřesům a neupouštějte ji na zem.
- Používejte váhu pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. V případě poruchy by měl výrobek opravovat pouze kvalifikovaný odborník.

Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabráňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly

instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.

Nevyhazujte výrobek po skončení životnosti jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Správnou likvidaci produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



13.8.2005

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že následně označené zařízení PT-808R na základě jeho koncepce a konstrukce, stejně jako námi do oběhu uvedené provedení, je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními nařízení vlády. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.



SK Digitálna kuchynská váha PT-808R

Špecifikácie

Bezpečnostné tvrdené sklo:	3 mm
LCD displej s dotykovými tlačidlami:	58 x 21 mm
Maximálna hmotnosť:	do 5 kg (2 g - 5000 g)
Meracie rozlíšenie:	1 g
Merná jednotka:	g / lb / oz / kg
Funkcia TARE	
Automatické a manuálne vypnutie	
Indikácia preťaženia / slabej batérie	
Napájanie:	3x 1,5 V AAA batérie (súčasťou)

Popis tlačidiel:

ON/OFF/TARE	zapnutie / vypnutie / aktivácia funkcie TARE
UNIT	voľba jednotky hmotnosti g / lb / oz / kg

Upozornenie na displeji

„LO“	Batérie sú vybité, vymeňte ich.
„EEEE, OUTZ“	preťaženie váhy, maximálna nosnosť je 5 kg. Odstráňte z váhy vážený predmet, aby nedošlo k poškodeniu.
„UNST“	nestabilný podklad. Umiestnite váhu na stabilný povrch.

Váženie

1. Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilný povrch.
2. Pred zapnutím váhy položte na vážiacu plochu kuchynskú misku, ak ju chcete použiť.
3. Dotykom tlačidla ON zapnite režim váženia.
4. Počkajte, až sa na LCD displeji zobrazí 0 - a ikona trojuholníka (stabilný povrch).
5. Vložte na váhu, alebo do misky vážený predmet. LCD displej zobrazí hmotnosť predmetu.
6. Požadovanú jednotku váhy (g/lb/oz/kg) nastavíte opakovaným stlačením tlačidla UNIT.
7. Váhu môžete vypnúť dlhým stlačením tlačidla OFF alebo sa po 2 minútach automaticky vypne.

Funkcia Tare (dovažovanie)

Služi na meranie hmotnosti postupne pridávaných rôznych dávok k predchádzajúcim, ktoré zostávajú na váhe.

1. Položte na váhu prvú dávku a na displeji sa zobrazí jej hmotnosť.
2. Pred položením ďalšej dávky na váhu stlačte tlačidlo TARE. Hodnota na displeji sa do 2 sekúnd vynuluje a zobrazí sa ikona T. Teraz môžete pridať ďalšiu dávku. Tento úkon môžete vykonať opakovane.

Výmena batérie

1. Otvorte kryt priestoru pre batérie na spodnej strane váhy.

2. Vyberte použité batérie.
3. Vložte nové batérie. Dbajte na dodržanie správnej polarizácie. Používajte len alkalické batérie, nepoužívajte dobijacie batérie.
4. Zatvorte kryt.

Údržba a čistenie

1. Pre čistenie váhy používajte navlhčenú handričku a dbajte na to, aby sa dovnútra váhy nedostala voda. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky / čistiace prostriedky s brúsiacim účinkom. Neponárajte váhu do vody!
2. Všetky plastové časti sa musia pri kontakte s mýtnymi substanciami, ako je korenie, ocot alebo douchovacidlá, ihneď očistiť. Zabráňte postriekaniu váhy kyslou citrúsovou šťavou!
3. Udržujte váhu vždy vo vodorovnej polohe.

Bezpečnostné pokyny

- Táto váha je určená len pre váženie potravín pre použitie v domácnosti.
- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku - môžete ho poškodiť a automaticky tým ukončiť platnosť záruky.
- Váhu je potrebné umiestniť na rovný, tvrdý a stabilný povrch (nie na koberec a pod) v dostatočnej vzdálenosti od prístrojov s elektromagnetickým polom, aby ste zabránili vzájomnému rušeniu.
- Nevystavujte váhu nárazom, otrasom a nepúšťajte ju na zem.
- Používajte váhu iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. V prípade poruchy by mal výrobek opravovať len kvalifikovaný odborník.

Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúsenosti a znalosti zabráňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli instruovaní ohľadne použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že si nebudú s prístrojom hrať.

Nevyhazujte výrobek po skončení životnosti ako netriedený komunálny odpad, použijte zberné miesta trieděného odpadu. Správnu likvidáciu produktu zabráníte negativným vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt zakúpili.



13.8.2005

Prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie PT-808R na základe jeho koncepcie a konstrukcie, rovnako ako námi do oběhu uvedené vyhotovenie, je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami nariadenia vlády. Pri námi neodsouhlasených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.



PL Cyfrowa waga kuchenna PT-808R

Specyfikacja

Bezpieczna hartowana szyba:	3 mm
Wyświetlacz LCD w przyciskami dotykowymi:	58 x 21 mm
Maksymalny ciężar:	do 5 kg (2 g - 5000 g)
Rozdzielczość ważenia:	1 g
Jednostka pomiarowa:	g/lb/oz/kg
Funkcja TAROWANIE	
Wyłączenie ręczne i automatyczne	
Wskaźnik przeciążenia i rozładowania baterii	
Zasilanie:	3x 1,5V AAA (baterie są w komplecie)

Opis przycisków:

ON/OFF/TARE	włączenie/wyłączenie/aktywacja funkcji TAROWANIE
UNIT	wyбір jednostki do ważenia g/lb/oz/kg

Ostrzeżenia na wyświetlaczu

- „LO“
 - „EEEE, OUTZ“
 - „UNST“
- Baterie są rozładowane; trzeba je wymienić.
przeciążenie wagi, maksymalna nośność wynosi 15 kg. Zdejmujemy z wagi wazonny ciężar, żeby nie doszło do jej uszkodzenia.
niestabilne podłoże. Wagę trzeba ustawić na stabilnym podłożu.

Ważenie

1. Wagę umieszczamy na równej, twardej i stabilnej powierzchni.
2. Przed włączeniem wagi, ustawiamy na jej szalce miskę kuchenną, z której zamierzamy skorzystać przy ważeniu.
3. Naciskając przycisk ON włączamy tryb ważenia.
4. Czekamy, aż na wyświetlaczu LCD pojawi się -0- i ikona trójkąta (stabilna powierzchnia).
5. Ważony przedmiot ustawiamy na wadze albo wkładamy go do miski na wadze. Wyświetlacz LCD pokaże ciężar ważonego przedmiotu.
6. Wymagana jednostka wagi jest (g/lb/oz/kg) i ustawia się ją kolejno naciskając przycisk UNIT.
7. Wagę można wyłączyć dłużej naciskając przycisk OFF albo poczekać, aż po 2 minutach wyłączy się ona automatycznie sama.

Funkcja Tare (tarowanie)

Służy do mierzenia ciężarów różnych porcji dodawanych do poprzednich produktów, które pozostają na wadze.

1. Na wadze ustawiamy pierwszy produkt, a na wyświetlaczu pojawia się jego ciężar.
2. Przed dolożeniem następnego produktu na wagę naciskamy przycisk TARE. Wartość na wyświetlaczu w czasie do 2 sekund zostaje wyzerowana i pojawia się ikona T. Teraz można dolożyć następny produkt do ważenia. Powyższą procedurę można powtarzać wielokrotnie.

Wymiana baterii

1. Otwieramy osłonę pojemnika na baterie, który znajduje się pod spodem wagi.
2. Wyjmujemy zużyte baterie.
3. Wkładamy nowe baterie. Zwracamy uwagę na zachowanie właściwej polaryzacji. Korzystamy wyłącznie z baterii alkalicznych, nie używamy baterii przeznaczonych do dolożywania.
4. Zamykamy osłonę.

Konserwacja i czyszczenie

1. Do czyszczenia wagi korzystamy ze zwilżonej ściereczki i uważamy, żeby woda nie przedostała się do wnętrza wagi. Nie korzystamy z chemicznych środków czyszczących/środków do czyszczenia o działaniu ściernym. Wagi nie zanurzamy do wody!
2. Wszystkie części plastikowe, które stykały się z tłustymi substancjami oraz przyprawami, octem albo środkami aromatyzującymi należy niezwłocznie oczyścić. Unikamy zanieczyszczenia wagi kwaśnym sokiem z owoców cytrusowych!
3. Wagę zawsze ustawiamy w położeniu poziomym.

Zalecenia bezpieczeństwa

- Ta waga jest przeznaczona wyłącznie do ważenia artykułów spożywczych w gospodarstwie domowym.
- Nie wolno ingerować do wewnętrznych obwodów elektrycznych w wyrobie – można je uszkodzić i automatycznie utracić uprawnienia gwarancyjne.
- Wagę ustawia się na równej, twardej i stabilnej powierzchni (nie na dywanie, itp.) i w dostatecznej odległości od urządzeń, które emitują pole elektromagnetyczne tak, aby zapobiec wzajemnym zakłóceniom.
- Wagi nie narazamy na wstrząsy, uderzenia i nie upuszczamy jej gwałtownie na podłogę.
- Z wagi korzystamy zgodnie z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji. W razie uszkodzenia wyrób może być naprawiany wyłącznie przez specjalistę.

Ten wyrób nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi), którym brak predyspozycji fizycznych, umysłowych albo mentalnych oraz brak wiedzy i doświadczenia nie pozwala na bezpieczne stosowanie tego urządzenia, jeżeli nie będą one pod nadzorem albo nie zostaną przeszkolone w zakresie obsługi tego produktu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Konieczny jest nadzór nad dziećmi, aby zapewnić, że nie będą się one bawić tym urządzeniem.

Po zakończeniu eksploatacji, wyrobu nie wolno wyrzucić, jako niesortowany odpad komunalny; należy skorzystać z miejsca przeznaczonego do gromadzenia odpadów sortowanych. Likwidując ten produkt w odpowiedni sposób przeciwdziałamy negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i na środowisko naturalne. Recykling materiałów przyczynia się do ochrony źródeł naturalnych. Więcej informacji o recyklingu tego produktu udzieli Państwu Urząd Gminy, firma zajmująca się przetwarzaniem odpadów z gospodarstw domowych albo punkt sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

Oświadczamy na swoją wyłączną odpowiedzialność, że urządzenie oznaczone PT-808R

na podstawie jego koncepcji i konstrukcji, podobnie jak wykonanie wprowadzone przez nas na rynek jest zgodne z wymaganiami podstawowymi i innymi właściwymi postanowieniami przepisów i rozporządzeń administracyjnych. Wprowadzenie niezgodnych z nami zmian w tym urządzeniu powoduje nieważność powyższej

Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprawie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.



HU Digitális konyhai mérleg PT-808R

Specifikáció

Edzett biztonságí úveg:	3 mm
Érintógombos LCD kijelző:	58 x 21 mm
Maximális tömeg:	do 5 kg (2 g – 5000 g)
Mérsési beosztás:	1 g
Mértékegység:	g/lb/oz/kg
TARE funkció	
Automatikus és kézi kikapcsolás	
Tülrherelés/gyenge elem kijelzés	
Tápellátás:	3x 1,5V AAA elem (a csomagolás része)

Nyomógombok:

ON/OFF/TARE	bekapcsolás/kikapcsolás/Tare funkció aktiválása
UNIT	g/lb/oz/kg súlymértékegység választása

Figyelmeztetések a kijelzőn

- „LO” Az elemek lemerültek, cserélje ki őket.
- „EEEE, OUTZ” a mérleg tülrherelése, a maximális terhelhetőség 5 kg. Vegye le a mérlegről a mért adagot, nehogy a készülék meghibásodjon.
- „UNST” instabil felület. Helyezze a mérleget stabil felületre.

Mérés

1. A mérleget helyezze egyenes, szilárd és stabil felületre.
2. A mérleg bekapcsolása előtt helyezze a mérőlapra a konyhai tálat, ha használni akarja.
3. Az On gomb megnyomásával kapcsolja be a mérés funkciót.
4. Várja meg, amíg az LCD kijelzőn megjelenik a -0- felirat és egy háromszög.
5. Tegye a mérlegre vagy az edénybe a mérni kívánt tárgyat. Az LCD kijelző megjeleníti a tárgy tömegét.
6. A kívánt mértékegységet (g/lb/oz/kg) a Unit gomb ismételt megnyomásával állíthatja be.
7. A mérleget az Off gomb hosszabb lenyomva tartásával kapcsolhatja ki, vagy 2 perc után automatikusan kikapcsol.

Tare funkció (viszonyított mérés)

Arra szolgál, hogy a fokozatosan adagolt különböző mennyiségek tömegét megmérhessük az előző, már a mérlegen lévő adaghoz képest.

1. Tegye a mérlegre az első adagot és a kijelzőn megjelenik annak tömege.
2. Mielőtt a következő adagot a mérlegre tenné, nyomja meg a Tare gombot. A kijelzőn levő érték 2 másodpercen belül lenullázódik, megjelenik a T érték. Most hozzáadhatja a következő adagot. Ezt az eljárást tovább is ismételheti.

Elemcsere

1. Nyissa ki az elemtartó fedelét a mérleg alsó részén.
2. Vegye ki a használt elemeket.
3. Tegyen be új elemeket. Ügyeljen a megfelelő polarításra. Alkáli elemet használjon, ne használjon újratölthető elemet.
4. Zárja be a fedelét.

Karbantartás és tisztítás

1. A mérleg tisztításához használjon nedves rongyot, és figyeljen rá, hogy a mérleg belsejébe ne kerüljön víz. Ne használjon vegyi vagy abrazív hatású tisztítószeret. Ne mérítse a mérleget vízbe!
2. Ha bármelyik műanyag rész zsíros anyaggal, pl. fűszerrel, ecettel vagy ízesítőszerrel érintkezik, azonnal tisztítsa meg. Akadályozza meg, hogy a mérlegre savanyú citruslé cseppenjen!
3. Tartsa a mérleget mindig vízszintesen.

Biztonsági utasítások

- Ez a mérleg csak háztartási használatra való.
- Ne avatkozzon a termék belső elektromos áramköröire – kárt okozhat bennük és a jótállás automatikusan érvényét veszti.
- A mérleget egyenes, szilárd és stabil felületre kell helyezni (nem szőnyegre, stb.) megfelelő távolságra minden elektromágneses pólusú eszköztől, hogy ne tudják egymást zavarni.
- Ne tegye ki a mérleget útésnek, rázkódnak és ne hagyja leesni.
- A mérleget csak a jelen tájékoztatóban megadott utasításokkal összhangban használja. Meghibásodás esetén a készülék javítását bizza szakemberre.

A készüléket ne használják csökkent fizikai, szellemi vagy érzékszervi képességekkel, ill. korlátozott tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), amennyiben nincs mellettük szakszerű felügyelet, ill. nem kaptak a készülék kezelésére vonatkozó útmutatásokat a biztonságukért felelős személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük annak biztosítása érdekében, hogy nem fognak a berendezéssel játszani.

A készülék élettartamának lejártá után ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A termék megfelelő megsemmisítésének biztosításával hozzájárul a környezetet és az emberi egészséget károsító hatások

elleni védekezéshez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. A termék újrafeldolgozásáról részletesen tájékozódhat a települési önkormányzatnál, a helyi hulladékfeldolgozóznál, vagy a boltban, ahol a terméket vásárolta.



Kizárólagos felelősséget vállalunk azért, hogy a PT-808R jelű készülék koncepciója és szerkezete, valamint az általunk forgalmazott kivitelezése összhangban van a kormányrendelet alapkövetelményeivel és további vonatkozó rendelkezéseivel. A készülék velünk nem egyeztetett bármiféle módosítása esetén fenti kijelentésünk érvényét veszti.

13.8.2005



SI Digitalna kuhinjska tehtnica PT-808R

Specifikacija

Kaljeno varnostno steklo:	3 mm
LCD zaslon s tipkami na dotik:	58 x 21 mm
Najvišja teža:	do 5 kg (2 g – 5000 g)
Merilna ločljivost:	1 g
Merska enota:	g/lb/oz/kg
Funkcija TARA	
Samodejni in ročni izklop	
Prikazovanje preobremenitve / izpraznjene baterije	
Napajanje:	3x 1,5V AAA baterija (del paketa)

Opis tipk:

ON/OFF/TARE	vklop/izklop/vklop funkcije TARE
UNIT	izbor merske enote g/lb/oz/kg

Opozorilo na zaslonu

- „LO“ Baterije so izpraznjene in jih je potrebno zamenjati.
- „EEEE, OUTZ“ preobremenitev tehtnice, najvišja nosilnost je 5 kg. Tehtan odmerek odstranite s tehtnice, da preprečite poškodbe.
- „UNST“ nestabilna podlaga. Tehtnico postavite na stabilno površino.

Tehtanje

- Tehtnico postavite na ravno, trdno in stabilno površino.
- Ce želite uporabiti kuhinjsko posodico, jo položite na merilno površino, preden vključite napravo.
- S pritiskom na tipko ON vklopite način tehtanja.
- Počakajte, da se na LCD zaslonu prikaže 0- in ikona trikotnika (stabilna površina).
- Predmet, ki ga želite tehtati, položite na tehtnico oz. v posodico. LCD zaslon prikaže težo predmeta.
- Zeleno mersko enoto (g/lb/oz/kg) nastavite z večkratnim pritiskom na tipko UNIT.
- Tehtnico lahko ugasnete z dolгим pritiskom na tipko OFF ali pa se bo ta po 2 minutah samodejno izklopila.

Funkcija Tara (merjenje dodane mase)

Je namenjena merjenju mase postopoma dodanih odmerkov, pri čemer prej dodani odmerki ostajajo na tehtnici.

- Na tehtnico položite prvi odmerek. Na zaslonu se prikaže njegova teža.
- Predn na tehtnico položite naslednji odmerek, stisnite tipko TARE. Vrednost na zaslonu se bo v roku 2 sekund ponastavila in pojavila se bo ikona T. Sedaj lahko dodate naslednji odmerek. To lahko naredite večkrat.

Menjava baterije

- Odprite pokrovček predala za baterije na spodnjem delu tehtnice.

- Odstranite izpraznjene baterije.
- Vstavite nove baterije. Upoštevajte polarnost baterij. Uporabljajte samo alkalne baterije, ne uporabljajte baterij za polnjenje.
- Zaprte pokrovček.
- Vzdrževanje in čiščenje
 - Za čiščenje tehtnice uporabite navlaženo krpo, pri čemer pazite, da voda ne pride v notranjost naprave. Ne uporabljajte kemičnih/abrazivnih čistilnih sredstev. Ne potaplajte tehtnice v vodo!
 - Vse plastične dele je potrebno po stiku z mastnimi snovmi, kot so začimbe, kis ali ojačevalci arome, takoj očistiti. Preprečite madeže od kislega liminnega soka na tehtnici!
 - Tehtnico vedno ohranjajte v vodoravnem položaju.

Varnostni napotki

- Tehtnica je namenjena le tehtanju živil v domačem okolju.
- Ne posegajte v notranja električna vezja izdelka – lahko jih poškodujete in s tem bo prekinjena veljavnost garancije.
- Tehtnico postavite na ravno, trdno in stabilno površino (ne na preprogo ipd.) v zadostni oddaljenosti od naprav z elektromagnetnim poljem, da bi preprečili vzajemno motenje.
- Tehtnice ne izpostavljajte udarcem, pretresom in je ne spuščajte na tla.
- Tehtnico uporabljajte le v skladu z napotki iz teh navodil. V primeru okvare popravilo zaupajte samo usposobljenemu strokovnjaku.

Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki), ki jim fizične, senzorične ali duševne motnje ali pomanjkanje izkušenj in znanja onemogočajo varno porabljanje naprave, brez nadzora oz. predhodnega ustreznega pouka glede uporabe te naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost. Nujno je treba poskrbeti, da otroci naprave ne bodo uporabljali kot igrače.

Po končani življenjski dobi izdelka ne odstranite, kot da bi šlo za nerazvrščen komunalni odpadke, ampak uporabite zbirna mesta za ločene odpadke. Z ustrezno odstranitvijo izdelka boste preprečili negativne vplive na človeško zdravje in življenjsko okolje. Reciklaža materialov prispeva k varovanju naravnih virov. Več informacij o recikliranju tega izdelka vam lahko ponudijo na občinski upravi, organizacijah za ravnanje z odpadki ali na prodajnem mestu, kjer ste izdelek kupili.



13.8.2005

Izključno na lastno odgovornost potrjujemo, da ta naprava z oznako PT-808R na podlagi njene zasnovne in konstrukcije, kot tudi izvedbe, ki smo jo poslali na trg, ustreza osnovnim zahtevkom in drugim ustreznim odredbam vlade. S spremembami na napravi brez našega vneprejšnjega soglasja to potrdilo izgubi svojo veljavo.



HR Digitalna kuhinjska vaga PT-808R

Specifikacije

Sigurnosno pojačano staklo:	3 mm
LCD zaslon s dodirnim tipkama:	58 x 21 mm
Maksimalna težina:	do 5 kg (2 g – 5000 g)
Mjerne razlike:	1 g
Mjerna jedinica:	g/lb/oz/kg
Funkcije TARE	
Automatsko i ručno isključenje	
Indikacija preopterećenja/slabe baterije	
Napajanje:	3x 1,5V AAA baterije (sastavni dio)

Opis tipki:

ON/OFF/TARE	uključiti/isključiti/aktiviranje funkcije TARE
UNIT	odabir jedinice težine g/lb/oz/kg

Upozorenje na zaslonu

- „LO“ Baterije su prazne, promijenite ih.
- „EEEE, OUTZ“ preopterećenje vage, maksimalna nosivost je 5 kg. Sa vage skinite teret tako da se sprječči oštećenje.
- „UNST“ nestabilna podloga. Stavite vagu na stabilnu površinu.

Vaganje

1. Vagu stavite na ravnu, tvrdi i stabilnu površinu.
2. Prije uključivanja vage na površinu za vaganje stavite kuhinjsku posudu kada ju želite koristiti.
3. Dodirni na tipku ON uključujući se režim vaganja.
4. Pričekajte da se na LCD zaslonu prikaže - 0 - i ikona trokuta (stabilna površina).
5. Na vagu ili u posudu stavite predmet koji želite vagati. LCD zaslon prikaže težinu predmeta.
6. Željena jedinica vage (g/lb/oz/kg) namjesti se ponovljenim pritiskom na tipku UNIT.
7. Vaga se isključuje kada držite pritisnutu tipku OFF ili se nakon 2 minute automatski isključuje.

Funkcije Tare (dodatno vaganje)

Služi za mjerenje težine kada se postepeno stavljaju razni tereti na prethodne, koji su stalno na vagi.

1. Kada na vagu stavite prvi teret na zaslonu se prikaže njegova težina.
2. Prije stavljanja daljeg tereta na vagu pritisnite tipku TARE. Vrijednost na zaslonu se za 2 sekunde poništi te se prikaže ikona T. Sada možete staviti dalji teret. Ovaj postupak možete učiniti nekoliko puta.

Izmjena baterija

1. Otvorite pokrov prostora za baterije sa donje strane vage.
2. Izvadite rabljene baterije.
3. Stavite nove baterije. Vodite računa na ispravan polaritet. Koristite samo alkalne baterije, ne koristite baterije za punjenje.
4. Zatvorite pokrov.

Održavanje i čišćenje

1. Za čišćenje vage koristite namočenu krpu te vodite računa da u unutrašnji dio vage ne ude voda. Ne koristite kemijska sredstva za čišćenje/sredstva za čišćenje s abrazivnim učinkom. Ne uranjati vagu u vodu!

2. Svi plastični dijelovi se u slučaju kontakta sa masnim supstancijama, kao što su začini, ocat ili pojačala okusa moraju odmah očistiti. Ne dopustite da se vaga poprska kiselim limunskim sokom!
3. Vaga uvijek mora stajati u vodoravnom položaju.

Sigurnosne upute

- Ova vaga namijenjena je samo za vaganje namirnica za uporabu u kućanstvu.
- Nije dopušteno dirati u unutrašnje strujne krugove proizvoda – isti se mogu oštetiti te će automatski prestati vrijediti jamstvo.
- Vaga mora stajati na ravnoj, tvrdj i stabilnoj površini (ne na tepihu i sl.) u dovoljnoj udaljenosti od uređaja s elektromagnetskim poljem, kako bi se spriječila međusobne smetnje.
- Vaga se ne smije izlagati udarima, vibracijama ili padu na tlo.
- Vagu koristite samo u skladu s uputama navedenim u ovom naputku. U slučaju kvara proizvod može popravlјati samo kvalificirani stručnjak.

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključivo djecu), kod kojih tjelesna, čulna ili mentalna nesposobnost te manjak iskustva i znanja sprječava sigurno rabljenje uređaja, ako iste osobe nisu nadzirane ili ukoliko nisu poučene u svezi korištenja uređaja od strane odgovorne osobe rad njihove sigurnosti. Neophodan je nadzor djece, kako bi se osiguralo da se s uređajem ne igraju.

Nakon završetka roka valjanosti proizvod ne odlagati kao neklasificirani komunalni otpad, koristite sabirna mjesta za klasificirani otpad. Ispravnim zbrinjavanjem produkta spriječite negativno utjecanje na ljudsko zdravlje i okoliš. Recikliranje materijala potpomaže zaštiti prirodnih izvora. Više informacija o recikliranju ovog produkta pružit će Vam općinski ured, organizacije za zbrinjavanje kućnoga otpada ili prodajno mjesto, gdje ste produkt kupili.



Na svoju isključivu odgovornost ovime izjavljujemo, da je označeni uređaj PT-808R temeljem svoje koncepcije i konstrukcije, jednako kao izvedba koju smo pustili u rad u skladu s temeljnim zahtjevima i daljnim pripadajućim naredbama Za promjene uređaja prema kojima ne postoji suglasnost, ova izjava prestaje vrijediti.



DE Digitale Küchenwaage PT-808R

Spezifikation

Gehärtetes Sicherheitsglas:	3 mm
LCD-Anzeige mit Berührungstasten:	58 x 21 mm
Maximales Gewicht:	bis 5 kg (2 g – 5000 g)
Messgenauigkeit:	1 g
Maßeinheit:	g/lb/oz/kg
Funktion TARA	
Automatisches und manuelles Ausschalten	
Indikation der Überlastung/ schwachen Batterien	
Speisung:	3x 1,5V AAA Batterien (Bestandteil)

Beschreibung der Tasten:

ON/OFF/TARE	Ein/Aus/Aktivieren der TARA Funktion
UNIT	Wahl der Maßeinheit g/lb/oz/kg

Hinweise auf dem Display

„LO“	Batterie leer, auswechseln.
„EEEE, OULTZ“	Überlastung der Waage, maximale Tragfähigkeit ist 5 kg. Die Ware von der Waage nehmen, damit sie nicht beschädigt wird.
„UNST“	unstabiler Untergrund. Die Waage auf einen stabilen Untergrund stellen.

Wiegen

1. Die Waage auf ebenen, harten und stabilen Untergrund stellen.
2. Wenn Sie eine Schüssel benutzen wollen, diese vor dem Einschalten der Waage auf die Wiegefläche stellen.
3. Mit der Taste ON wird das Wiegeregime eingeschaltet.
4. Warten, bis auf dem LCD-Display - 0 - und die Ikone Dreieck (stabiler Untergrund) erscheinen.
5. Auf die Waage oder in die Schüssel den zu wiegenden Gegenstand legen. Das LCD-Display zeigt das Gewicht des Gegenstands.
6. Die gewünschte Maßeinheit (g/lb/oz/kg) durch wiederholtes Drücken der Taste UNIT einstellen.
7. Die Waage kann durch langes Drücken der Taste OFF ausgeschaltet werden oder schaltet sich nach 2 Minuten automatisch aus.

Tara Funktion (Zuwiegen)

Damit werden schrittweise zugefügte Waren zu den schon vorhandenen hinzugezogen.

1. Die erste Ware auf die Waage legen und auf dem Display erscheint ihr Gewicht.
2. Vor Hinzufügen der nächsten Ware die Taste TARE drücken. Der Wert auf dem Display wird innerhalb 2 Sekunden genullt und es erscheint die Ikone T. Nun kann die nächste Ware hinzugefügt werden. Dieses Vorgehen kann wiederholt werden.

Batteriewechsel

1. Das Batteriefach auf der Unterseite der Waage öffnen.
2. Die leere Batterie herausnehmen.
3. Eine neue Batterie einlegen. Auf richtige Polarität achten. Nur Alkalie-Batterien, keine Akkumulatorbatterien benutzen.
4. Das Batteriefach schließen.

Reinigung und Wartung

1. Zum Reinigen der Waage ein feuchtes Tuch benutzen und darauf achten, dass kein Wasser in die Waage gelangt. Keine chemischen Reiniger oder abrasive Reinigungsmittel benutzen. Die Waage nicht ins Wasser tauchen!
2. Alle Kunststoffteile nach Kontakt mit fettigen Substanzen, Gewürzen, Essig oder Gewürzmitteln sofort reinigen. Das Bespritzen der Waage mit Zitronensaft verhindern!
3. Die Waage immer waagrecht aufstellen.

Sicherheitsanweisungen

- Diese Waage ist nur für Anwendung in Haushalten bestimmt.
- Nicht in die inneren elektrischen Kreise des Erzeugnisses eingreifen - Sie können diese beschädigen und automatisch damit die Garantiezeit beenden.
- Die Waage auf einem ebenen, harten und stabilen Untergrund in ausreichender Entfernung von Geräten mit elektromagnetischem Feld aufstellen, um gegenseitige Störung zu verhindern.
- Die Waage nicht Stoßen, Vibrationen aussetzen und nicht fallen lassen.
- Die Waage nur nach den Anweisungen in dieser Anleitung benutzen. Bei einer Störung das Produkt nur von einem qualifizierten Fachmann reparieren lassen.

- Dieses Gerät ist nicht Personen (einschl. Kindern) bestimmt, deren physische, geistige oder mentale Unfähigkeit oder unzureichende Erfahrungen oder Kenntnisse an dessen sicheren Benutzung hindern, falls sie nicht beaufsichtigt werden oder sie nicht von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person belehrt wurden.
- Kinder müssen so beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.

Das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht als unsortierten Hausmüll entsorgen aber Sammelstellen für sortierten Abfall benutzen. Durch richtige Entsorgung des Produkts verhindern Sie negativen Einfluss auf die Gesundheit und die Umwelt. Materialrecycling trägt dem Umweltschutz bei. Mehr Informationen

über das Recycling dieses Produkts gibt Ihnen die Gemeindebehörde, Unternehmen für die Hausmüllverarbeitung oder die Verkaufsstelle, in der Sie es gekauft haben.



13.8.2005



Wir erklären auf unsere ausschließliche Verantwortung, dass das nachfolgend gekennzeichnete Gerät PT-808R auf Grundlage seines Konzepts und Konstruktion, ebenso wie die von uns in den Umlauf gebrachten Ausführungen, in Übereinstimmung mit den Anforderungen und anderen zugehörigen Bestimmungen der Regierungsverordnung sind. Bei nicht mit uns abgestimmten Änderungen am Gerät, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

UA Вага електронна кухонна PT-808R

Специфікація

Загартоване безпечне скло:	3 мм
LCD дисплей з сенсорними кнопками:	58 x 21 мм
Максимальна вага:	до 5 кг (2 г – 5000 г)
Погрішність виміру:	1 г
Виміральною одиниця:	g/lb/oz/kg
Функція TARE	
Автоматичне та ручне вимикання	
Індикація перенавантаження/слабкі батареї	
Живлення :	3x 1,5B AAA батареї (входить в комплект)

Описання кнопок:

ON/OFF/TARE	ввімкнення/вимикання/активізація функції TARE
UNIT	вибір одиниці вимірювання g/lb/oz/kg

Попередження на дисплеї

„LO“	Батарея розряджена, замініть її
„EEEE, OUTZ“	перенавантаження ваг, максимальна вага до, 5 кг. З ваги зніміть важену масу, щоб не зіпсувати ваги.
„UNST“	не стабільна поверхня. Помістіть ваги на стабільну поверхню.

Зважування

1. Поставте ваги на рівну, тверду та стійку поверхню.
2. Якщо хочете використати кухонну чашу, поставте її перед тим ніж вклучити, на поверхню ваг.
3. Натиснувши на кнопку ON ввімкнете режим зважування.
4. Почекайте, поки на LCD дисплеї зобразиться - 0- та іконка трикутника (стійка поверхня).
5. Положіть на вагу або у чашу продукт для зважування. На LCD дисплеї зобразиться вага продукту.
6. Необхідну одиницю ваги (g/lb/oz/kg) налаштуйте повторним натиском кнопки UNIT.
7. Ваги може вимкнути довгим натиском кнопки OFF або через 2 хвилини вимкнеться автоматично.

Функція Tare (доважування)

Служить для зважування маси, поступово додаючи різну кількість до попередньої кількості, не знімаючи маси з ваг.

1. Положіть на ваги першу кількість маси на дисплеї зобразиться її вага.
2. Перед тим як покласти на ваги наступну порцію, натисніть на кнопку TARE. Вага на дисплеї до 2 секунд анулюється. Тепер можете покласти наступну кількість. Цю операцію можете провести повторно.

Вимінювання батареї

1. Відкрийте кришку батарейного відсіку в нижній частині ваг.
2. Вийміть використану батарею.

3. Вставте нову батарею. Дбайте на справну полярність. Використовуйте тільки лужні батареї, не використовуйте зарядні батареї.
4. Закрийте кришку.

Обслуговування та чищення

1. Для чищення ваг використовуйте вологу ганчірку та дбайте на те, щоб в середину ваг не дісталася вода. Не використовуйте хімічні засоби для чищення / засоби для чищення з абразивним ефектом. Не занурюйте ваги у воду!
2. Всі пластикові деталі після контакту з жирними речовинами, такими як спеції, оцет або приправи, негайно повинні бути очищені. Не допускайте попадання крапель лимонної кислоти на ваги.
3. Тримайте ваги завжди в горизонтальному положенні.

Правила техніки безпеки

- Ця вага призначена для важення продуктів для домашнього використання.
- Заборонено втручатися у внутрішні електронні компоненти виробу - можете їх пошкодити, та автоматично припинити гарантію.
- Вага повинна бути поміщена на рівній, твердій та стійкій поверхні (не на килими, і т.д.) на достатній віддалі від пристроїв з електромагнітним полем, щоб уникнути взаємним перешкодам.
- Не піддавайте ваги ударам, вібрації та дбайте щоб не впали на підлогу.
- Використовуйте ваги тільки відповідно до правил указаних у цій інструкції. У разі зіпсування вироб повинен відремонтувати тільки кваліфікований фахівець

Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за їх безпечність. Необхідно дивитися за дітьми та забезпечити, щоб з пристроєм не гралися.

Після закінчення строку служби виріб не викидайте, як не сортований побутовий відхід, використовуйте місяця збору побутових відходів. Правильною ліквідацією виробу можете запобігти негативним впливам на здоров'я людини і на навколишнє середовище. Переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Більш детальну інформацію про переробку цього продукту Вам надасть міська рада, організація по переробці домашніх відходів, або місце, де ви придбали цей виріб.



13.8.2005

Заявляємо на нашу власну відповідальність, що означений пристрій PT-808R на підставі його концепції та конструкції, а також нами введений для користування формі, відповідає основним вимогам та іншим основним постановам уряду. При зміні обладнання, котрі нами не затверджені, ця заява втрачає свою дієвість



RO Cântar digital de bucătărie PT-808R

Специфікаții

Sticlă securizată câlită:	3 mm
Еcran LCD cu butoane tactile:	58 x 21 mm
Sarcină maximă:	până la 5 kg (2 g – 5000 g)
Rezoluția măsurării:	1 g
Unitate de măsură:	g/lb/oz/kg
Funcția TARE	
Оprire automată și manuală	
Indicatorul suprasarcinii/bateriei slabe	
Alimentarea:	3x 1,5V AAA baterii (sunt incluse)

Descrierea butoanelor:

ON/OFF/TARE	pornit/oprit/activarea funcției TARE
UNIT	selectarea unității de măsură g/lb/oz/kg

Аvertizări pe ecran

„LO“	Baterii descărcate, trebuie înlocuite.
„EEEE, OUTZ“	supraincărcarea cântarului, sarcina maximă este de 5 kg. Îndepărtați pe de cântar porția cântărită, pentru a nu se defecta.
„UNST“	suport instabil. Așezați cântarul pe suprafață stabilă.

Cântărirea

1. Așezați cântarul pe o suprafață dreaptă, rigidă și stabilă.
2. Înaintea pornirii cântarului așezați pe placa cântarului vas de bucătărie, dacă doriți să-l folosiți.
3. Prin atingerea butonului ON porniți regulimul de cântărire.
4. Așteptați până ce pe ecranul LCD se afișează - 0- și icona triunghiului (suprafață stabilă).
5. Pe cântar, sau în vas puneți obiectul de cântărit. Pe ecranul LCD se va afișa masa obiectului.
6. Unitatea de măsură solicitată (kg/lb/oz/kg) o selectați prin apăsarea repetată a butonului UNIT.
7. Cântarul îl puteți opri, apăsând butonul OFF, sau se oprește automat după 2 minute.

Funcția TARE (recântărirea)

Servește la determinarea succesivă a masei porțiilor adăugate treptat la cele precedente, care rămân pe cântar.

1. Puneți pe cântar prima porție iar pe ecran se afișează masa acesteia.
2. Înaintea adăugării altei porții pe cântar apăsați butonul T. Valoarea de pe ecran se anulează în 2 secunde și se afișează icona T. Acum puteți adăuga porția următoare. Această operație o puteți efectua în mod repetat.

Înlocuirea bateriei

1. Deschideți capacul locașului bateriilor pe partea inferioară a cântarului.
2. Scoateți bateriile uzate.
3. Introduceți bateriile noi. Respectați polaritatea corectă. Folosiți doar baterii alcaline, nu folosiți baterii reincărcabile.
4. Închideți capacul.

Curățarea și întreținerea

1. Pentru curățarea cântarului folosiți cârpă umedă și evitați pătrunderea apei în cântar. Nu folosiți detergenți chimici/detergenți cu efect abraziv. Nu scufundați cântarul în apă!
2. La contactul cu substanțe unsoase, cum sunt condimente, oțetul sau arome,

elementele de plastic trebuie curățate imediat. Evitați stropirea cântarului cu suc citric acru!

3. Mențineți cântarul în poziție orizontală.

Măsurii de siguranță

- Acest cântar este destinat doar pentru cântărirea alimentelor în uz casnic.
- Nu intervenți la circuitele electrice interne ale produsului – ați putea provoca deteriorarea lui și încetarea valabilității garanției.
- Cântarul trebuie amplasat pe o suprafață dreaptă, rigidă și stabilă (nu pe covor etc.) la distanță îndestulătoare de aparate cu câmp electromagnetic, pentru a evita interferența reciprocă.
- Nu expuneți cântarul la izbituri și zguduiri și nu lăsați să cadă la pământ.
- Folosiți cântarul doar în conformitate cu indicațiile cuprinse în aceste instrucțiuni. În caz de defecțiune produsul ar trebui reparat de un specialist calificat.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.

Nu aruncați produsul uzat la deșeurile comune nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Prin lichidarea corectă a produsului împiedicați impactul negativ asupra sănătății și mediului ambiant. Reciclarea materialelor contribuie la protejerea resurselor naturale. Mai multe informații privind reciclarea acestui produs vi le poate oferi primăria locală, organizațiile de tratare a deșeurilor menajere sau la locul de desfacere, unde ați cumpărat produsul.



13.8.2005

Declarăm pe propria răspundere, că aparatul specificat sub marca PT-808R pe baza conceptului și execuției acestuia, identice cu execuția pusă în desfacere de noi, este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare stabilite prin ordonanță guvernamentală. În cazul modificărilor aparatului neaprobate de noi, această declarație își pierde valabilitatea.



LT Skaitmeninės virtuvinės svarstyklės PT-808R

Specifikacija

Grūdinatas stiklas:	3 mm
LCD liečiamas ekranas:	58 x 21 mm
Maksimalus svoris:	5 kg (2 g – 5000 g)
Matavimo geba:	1 g
Matavimo vienetai:	g/lb/oz/kg
Funcija TARE	
Automatinis ir rankinis išjungimas	
Perkrovos/Išsikrovusios baterijos indikacija	
Maitinimas:	3x 1.5V AAA baterijos (komplekte)

Mygtukų aprašymas:

ON/OFF/TARE	įjungti/išjungti/įjungti TARE funkciją
UNIT	matavimo vienetų pasirinkimas g/lb/oz/kg

Parodymų paaiškinimas

- “LO” – baterijos išsikrovusios, reikia pakeisti.
- “EEEE, OUTZ” – svarstyklės perkrautos, maksimalus svoris 5 kg. Nuimkite svorį nuo svarstyklių, kad išvengtų sugadinimo.
- “UNST” – nestabilus pagrindas. Padėkite svarstyklės ant stabiliaus paviršiaus.

Svėrimas

1. Padėkite svarstyklės ant lygaus, tvirto ir stabiliaus paviršiaus.
2. Prieš įjungiant svarstyklės, padėkite indą ant svarstyklių, jei ruošiatės sverti svorį indė.
3. Paspauskite ON mygtuką, kad pradėti svėrimą.
4. Palaukite, kol ekrane bus rodomas 0 ir trikampis (stabilus paviršius).
5. Padėkite svorį ant svarstyklių arba į indą. Ekrane bus rodomas svoris.
6. Mygtuko UNIT paspaudimu pasirinkite matavimo vienetus (g/lb/oz/kg).
7. Galite išjungti svarstyklės paspaudę ir ilgai palikę OFF mygtuką arba svarstyklės išsijungia automatiškai po 2 min.

Tare funkcija (svorio pridėjimas)

Ši funkcija leidžia pasverti papildomai pridėdamą svorį prie jau pasverto.

1. Padėkite svorį ant svarstyklių, ekrane bus rodomas svoris.
2. Prieš padėdami papildomą svorį paspauskite TARE mygtuką. Per 2 sekundes ekrane atsiras 0 ir T raidė. Dabar galite dėti papildomą svorį. Po to vėl galite pakartoti procedūrą.

Baterijos keitimas

1. Atidarykite baterijos skyrių svarstyklių apačioje.

2. Išimkite naudotą bateriją.
3. Įdėkite naują bateriją. Atidžiai žiūrėkite poliarumą. Naudokite šarmines (alkaline) baterijas. Nenaudokite įkraunamų baterijų.
4. Uždarykite dangtelį.

Priežiūra ir valymas

1. Svarstyklės valykite drėgnu skudurėliu. Venkite vandens patekimo į svarstyklės. Nenaudokite agresyvių valiklių ir abrazyviųjų medžiagų. Nenardinkite svarstyklių į vandenį!
2. Jei ant svarstyklių plastmasinių dalių pateko agresyvių medžiagų, pav. acto, prieskonių nedelsiant jas nuvalykite. Saugokite svarstyklės nuo kontakto su citrinos sultimis.
3. Visada laikykite svarstyklės horizontaliai.

Saugumo instrukcija

- Svarstyklės skirtos sverti maisto produktus namuose.
- Patys neardykite ir netaisykite svarstyklių – prarastė garantiją.
- Svarstyklės turi būti ant lygaus, tvirto ir stabiliaus paviršiaus (ne ant kilimo ar pan.) pakankamu atstumu nuo bet kokių prietaisų, skleidžiančių elektromagnetinį lauką, kad išvengtų abipusės interferencijos.
- Svarstyklės naudokite tik kaip parašyta instrukcijoje. Jei svarstyklės veikia blogai, jas taisyti gali tik kvalifikuotas meistras.
- Svarstyklių nedažykite, nepurtykite ir nemėtykite ant grindų.
- Svarstyklėmis draudžiama naudotis asmenims, kurie dėl savo fizinio, jutiminio, psichinio neįgalumo ar patirties ar žinių stokos negali daryti to saugiai. Nebent jie yra prižiūrimi ar apmokyti asmens, atsakingo už jų saugumą. Turi būti užtikrinta, kad vaikai nežais su svarstyklėmis.

Neбетinamų naudoti svarstyklių negalima išmesti kartu su buitinių šiukšlėmis. Išmeskite jas į specialiai tam skirtą konteinerį. Tinkamai atskiratydami prietaisus saugote aplinką ir žmonijai sveiką bei neigiamą poveikio. Perdirdami medžiagas tausojame natūralius išteklius. Daugiau informacijos apie elektros ir elektronikos atliekų šalinimą ir perdirdimą galite rasti savivaldybėje ar prekybos taškoose.



13.8.2005

Su visa atsakomybe pareiškiame, kad svarstyklės PT-808R, jų ideja ir konstrukcija visiškai atitinka saugumo reikalavimus. Jei Svarstyklėse be mūsų žinios atlikti bet kokie pakeitimai, ši deklaracija negalioja.



GARANCIJSKA IZJAVA

1. zjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. arancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. MOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno , velja garancija na ozemljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnici (EMOS SI d.o.o., Kidričeva 38, 3000 Celje) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ Digitalna kuhinjska tehcnica _____

TIP: _____ PT-808R _____

DATUM PRODAJE: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ločica ob Savinji 81, 3313 Polzela, Slovenija, tel : +386 8 205 17 20